



No. 23

N° 23

---

**Votes and Proceedings**

**Procès-verbaux**

Legislative Assembly  
of Ontario

Assemblée législative  
de l'Ontario

**Thursday**  
**April 11, 2013**

**Jeudi**  
**11 avril 2013**

**2<sup>nd</sup> Session,**  
**40<sup>th</sup> Parliament**

**2<sup>e</sup> session**  
**40<sup>e</sup> législature**

---

**PRAYERS**  
9:00 A.M.

**PRIÈRES**  
9 H

**ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Ambulance Act with respect to air ambulance services.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:15 a.m.

**ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur les ambulances en ce qui concerne les services d'ambulance aériens.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

**10:30 A.M.**

**10 H 30**

**ORAL QUESTIONS**

**QUESTIONS ORALES**

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

**1:00 P.M.**

**13 H**

**INTRODUCTION OF BILLS**

**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Bill 52, An Act to proclaim the month of April as Sikh Heritage Month. Mr. Singh.

Projet de loi 52, Loi proclamant le mois d'avril Mois du patrimoine sikh. M. Singh.

**PETITIONS**

**PÉTITIONS**

Abolishing hospital parking fees for all seniors (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.

Disbanding the College of Trades (Sessional Paper No. P-10) Mr. Miller (Parry Sound–Muskoka).

Supporting the Community Energy Act (Sessional Paper No. P-14) Mr. Colle.

Springwater Provincial Park (Sessional Paper No. P-15) Mr. Wilson.

PET scans (Sessional Paper No. P-29) M<sup>me</sup> Gélinas.

Grant Ombudsman power to investigate Children's Aid Societies (Sessional Paper No. P-32) Miss Taylor.

Avastin (Sessional Paper No. P-44) Mr. Natyshak.

Ombudsman oversight of Long Term Care Homes (Sessional Paper No. P-46) M<sup>me</sup> Gélinas.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Hardeman.

Preserving Existing Communities Act, 2013 (Sessional Paper No. P-67) Mr. Klees.

ServiceOntario counters in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-72) Mr. Mantha.

Re-appointing student pages (Sessional Paper No. P-74) Mr. Smith.

The Ensuring Affordable Energy Act (Sessional Paper No. P-75) Ms. Thompson.

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC  
BUSINESS**

Mr. Mantha moved,

Second Reading of Bill 43, An Act to amend the Mining Act to require resources to be processed in Ontario.

Debate arose.

Lost on the following division:-

**AYES / POUR - 18**

Armstrong	Forster	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Singh
Bisson	Gélinas	Natyshak	Tabuns
Campbell	Horwath	Prue	Taylor
DiNovo	Mantha	Schein	Vanthof
Fife	Marchese		

**NAYS / CONTRE - 70**

Albanese	Duguid	MacCharles	O'Toole
Arnott	Dunlop	MacLaren	Ouellette
Bailey	Elliott	MacLeod	Pettapiece
Barrett	Fedeli	Mangat	Qaadri
Berardinetti	Flynn	McDonell	Sandals
Bradley	Gravelle	McKenna	Scott
Cansfield	Hardeman	McMeekin	Sergio
Chan	Harris	McNaughton	Shurman
Chiarelli	Hillier	McNeely	Smith
Chudleigh	Hudak	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Sousa
Clark	Jackson	Milligan	Thompson
Colle	Jaczek	Milloy	Walker
Crack	Jeffrey	Moridi	Wilson
Damerla	Jones	Munro	Wong
Del Duca	Klees	Murray	Yakabuski
Delaney	Kwinter	Naqvi	Yurek
Dhillon	Leal	Nicholls	Zimmer
Dickson	Leone		

Miss Taylor moved,

Second Reading of Bill 42, An Act to amend the Ombudsman Act with respect to children's aid societies.

Debate arose.

Carried on the following division:-

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC  
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Mantha propose,

Deuxième lecture du projet de loi 43, Loi modifiant la Loi sur les mines afin d'exiger que les ressources soient transformées en Ontario.

Il s'élève un débat.

Rejetée par le vote suivant :-

M<sup>lle</sup> Taylor propose,

Deuxième lecture du projet de loi 42, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman en ce qui a trait aux sociétés d'aide à l'enfance.

Il s'élève un débat.

Adoptée par le vote suivant :-

## AYES / POUR - 55

Armstrong	Forster	Marchese	Schein
Arnott	Gélinas	McDonell	Scott
Bailey	Hardeman	McKenna	Shurman
Barrett	Harris	McNaughton	Singh
Bisson	Hillier	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Smith
Campbell	Horwath	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Tabuns
Cansfield	Hudak	Milligan	Taylor
Chudleigh	Jackson	Munro	Thompson
Clark	Jones	Natyshak	Vanthof
DiNovo	Klees	Nicholls	Walker
Dunlop	Leone	O'Toole	Wilson
Elliott	MacLaren	Ouellette	Yakabuski
Fedeli	MacLeod	Pettapiece	Yurek
Fife	Mantha	Prue	

## NAYS / CONTRE - 34

Albanese	Delaney	Leal	Murray
Berardinetti	Dhillon	MacCharles	Naqvi
Bradley	Dickson	Mangat	Qadri
Chan	Duguid	Matthews	Sandals
Chiarelli	Flynn	McMeekin	Sergio
Colle	Gravelle	McNeely	Sousa
Crack	Jaczek	Milloy	Wong
Damerla	Jeffrey	Moridi	Zimmer
Del Duca	Kwinter		

Referred to the Standing Committee on Government Agencies.

Renvoyé au Comité permanent des organismes gouvernementaux.

Mr. Wilson moved,

M. Wilson propose,

Second Reading of Bill 44, An Act to deal with arbitration in the public sector.

Deuxième lecture du projet de loi 44, Loi traitant de l'arbitrage dans le secteur public.

Debate arose.

Il s'élève un débat.

Lost on the following division:-

Rejetée par le vote suivant :-

## AYES / POUR - 36

Arnott	Harris	McDonell	Pettapiece
Bailey	Hillier	McKenna	Scott
Barrett	Hudak	McNaughton	Shurman
Chudleigh	Jackson	Miller (Parry Sound–Muskoka)	Smith
Clark	Jones	Milligan	Thompson
Dunlop	Klees	Munro	Walker
Elliott	Leone	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLaren	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	MacLeod	Ouellette	Yurek

## NAYS / CONTRE - 52

Albanese	Delaney	Leal	Natyshak
Armstrong	Dhillon	MacCharles	Prue
Berardinetti	Dickson	Mangat	Qaadri
Bisson	DiNovo	Mantha	Sandals
Bradley	Duguid	Marchese	Schein
Campbell	Fife	Matthews	Sergio
Cansfield	Flynn	McMeekin	Singh
Chan	Forster	McNeely	Sousa
Chiarelli	Gélinas	Miller (Hamilton East–Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Horwath	Milloy	Taylor
Crack	Jaczek	Moridi	Vanthof
Damerla	Jeffrey	Murray	Wong
Del Duca	Kwinter	Naqvi	Zimmer

On motion by Mr Milloy, it was Ordered that the House adjourn.

The House adjourned at 4:44 p.m.

Sur la motion de M. Milloy, il est ordonné que la chambre ajourne ses travaux.

À 16 h 44, la chambre a ajourné ses travaux.

---

le président

**DAVE LEVAC**

Speaker

---

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO  
STANDING ORDER 39(a)**

**PÉTITIONS DÉPOSÉES  
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE  
39a) DU RÈGLEMENT**

Supporting the Community Energy Act (Sessional Paper No. P-14) (Tabled April 11, 2013) Mrs. Munro.

---